

# LOSCAM A C R O S S ASIA

领导者

# 70<sup>th</sup> Anniversary

EDITION

**LOSCAM**

Since 1942







招商路凯首席执行官 Mark Daniel

## 首席执行官发言

2012 年，路凯将迎来七十周年的纪念，在庆祝之余，让我们来回顾一下过去所取得的成就。从一家澳洲的小企业为起点，路凯迅速地成长起来。我们成功度过了各种挑战（尤其是 2011 年），也把握住机会，使业务覆盖整个亚太地区。

一项近期取得的里程碑式成就就是中国招商局集团的收购，这加速了我们在中国大中华区的业务发展。那是一个巨大而多元化的市场，也为我们带来了众多挑战。这使我们继续保持紧迫感，而且就和我们的所有市场一样，中国当地客户有他们自己的要求，大中华区团队继续从我们已有的运营方式中吸取经验，同时为本地市场定制解决方案。

路凯本身也包容了极其多样的文化，员工来自五湖四海。过去几年间，进入高层管理层的女性正在增加，包括不少国家级经理，这是一个很好的趋势。女性为我们的工作环境注入了不同的思维方式，也以各种方式给员工带来激励，使我们更具活力。我对女性在路凯所扮演的角色感到由衷的欣喜。

澳洲和泰国的水灾使这一年相当艰难。危机考验了我们的韧性，在如此困难的环境下，路凯员工还是能一如既往地为客户提供支持，我对此感到非常自豪。这不是一件易事，在某些紧要关头，每个人的决心都受到了考验。我们的客户所受到的影响是如何强调都不为过的。度过这些难关之后，我们将继续与客户合作，达成令人满意的结果。

凭借从过去的经验中学到的一切，我们拥有在未来继续成长壮大的良好条件。放眼未来，我期待路凯继续向成为真正的解决方案提供商的目标迈进，与客户密切合作、带来效率和改善。

我衷心祝愿您和您的家人在新的一年里合家安康、兴旺发达、生活愉快。

Mark

## 目录

封面故事  
路凯七十周年 4

客户最新情况报道  
印尼 Aqua 5

本刊特稿  
泰国水灾  
Polymer Logistics 与路凯  
大中华区托盘业务量百万达成 367

路凯新闻集萃  
首席执行官发言  
Polymer 赢得殊荣  
越南，让梦想成真  
深圳展览会  
路凯在线升级 28888

Loscam Across Asia 期刊采用经森林管理委员会 (FSC) 认证的纸张印刷。



## 联系名单

**泰国**  
电话 (66) 3521 5549 传真 (66) 3521 5550

**中国**  
电话 (8621) 6104 8156 传真 (8621) 6104 8162

**香港**  
电话 (852) 2419 2692 传真 (852) 2521 5205

**印度尼西亚**  
电话 (62) 21 883 72050 传真 (62) 21 883 72051

**马来西亚**  
电话 (603) 5511 7066 传真 (603) 5511 7062

**菲律宾**  
电话 (632) 842 7878 传真 (632) 850 0905

**新加坡**  
电话 (65) 6863 0316 传真 (65) 6863 0312

**越南**  
电话 (84) 650 3 769 199 传真 (84) 650 3 769 203



## 联系我们

一般查询请联系市场销售总经理 David Edwards，  
电话：+852 6755 6968，电子邮件：  
david.edwards@loscam.com。

欲通过电邮收到 Loscam Across Asia 电子杂志，  
请联系 editor@loscam.com

# 泰国洪水灾情

**泰**国近期遭受了五十年来最严重的洪水灾害。2011 年 7 月下旬到 11 月，洪水裹挟污泥，在该国中部地区泛滥，淹没民宅、工业园区、厂房和农田。包括曼谷及近郊在内的众多省份都遭到波及。

在这段严峻的困难时期，洪水给全球供应链带来震荡，中断和延误了很多产品的生产和供应。当地物流行业陷入混乱，多条主干道完全无法通行，公路和铁路交通陷于迟滞，廊曼国际机场也被关闭。

肆虐的洪水迫使路凯在 10 月中旬关闭了位于大城省汪莲县的主仓库。虽然该仓库未被波及，但周边道路水灾严重，使道路通行极为困难。我们采取了若干措施以尽量减少损失，例如在价值最高的物品周围设置沙袋、将包括一台空气压缩机在内的货品和设备转移到高处。

我们已将客户服务人员迁至另一办事处，并对位于灾区之外、功能完好的达叻府 - 班纳仓库加以最大限度的利用。需要修理的托盘依然无一就位，但达叻府 - 班纳仓库的员工正在拆除严重受损的托盘并利用再生木材建造新托盘。该仓库也尽最大可能将数量有限的托盘提供给客户。

Tesco、Makro、BigC 和 HomePro 等大型零售商客户都有部分仓库被关闭，将其分销中心临时迁至廊曼国际机场，但该机场也在不久之后因泛滥的洪水被迫停运。此后，他们都另行设立了临时运营场所。

对路凯而言，除了运营中断所造成的损失之外，汪莲县仓库的总体损失非常轻微。大部分建筑和设备损害都只限于表面，经彻底清理后已恢复原貌。搬迁员工也得到了关怀，不仅获得临时住处，路凯还在全公司范围展开募捐活动。我们谨向慷慨解囊的诸位表示感谢。

该仓库于 2011 年 11 月 2 日恢复运营；但到 12 月中旬，已有成千上万块托盘受浸泡后损坏，无法使用或集中堆放。客户依然没有解除托盘租赁合同，新托盘订单也被延误。在库存恢复之前，路凯正在尽最大努力凭有限的储备满足客户要求。泰国团队谨在此为客户在这一非常时期所表现出的耐心表示感谢。





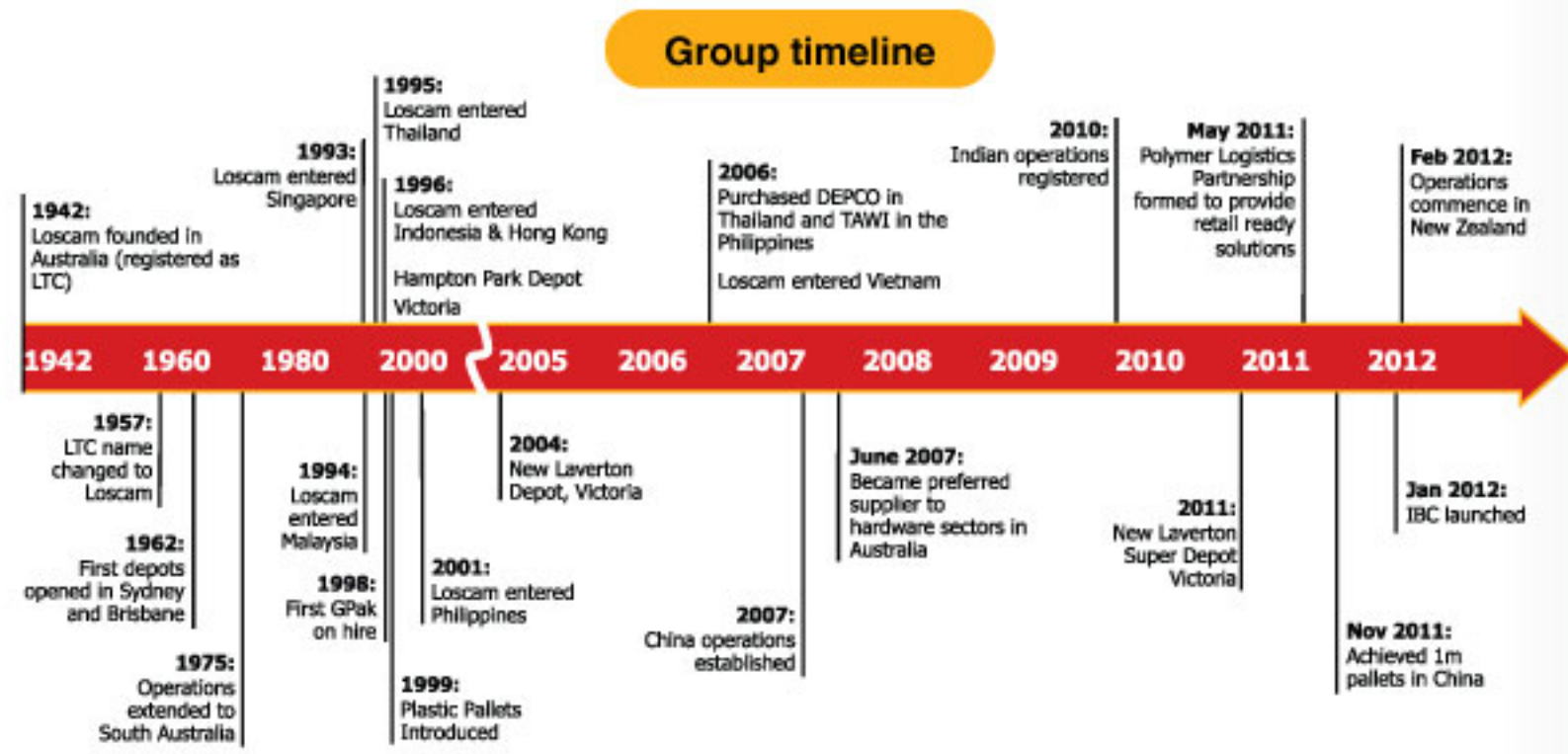
# 路凯七十周年

**路**凯将在 2012 年迎来七十大寿！回顾过去的岁月，这无疑是一段充满活力和变迁的历史。公司以几个家族在澳洲的创业为起点，他们兴办木材厂、开展伐木业务，交易叉车、卡车、发动机、军用帐篷和托盘等剩余的战时物资

当时，公司注册名称为 LTC (Labuska、Taylor 与 Cook 公司)，以若干创始人的名字命名。1952 年，LTC 开始出租 Yale 牌叉车，并以墨尔本港的场地设施为基地启动托盘生产和租赁业务。

1957 年，LTC 管理层决定为公司更名，包含创始人姓氏首字母的路凯由此诞生。1962 年，悉尼和布里斯班仓库落成开业。随着澳洲业务的拓展，可回收包装租赁成为现代供应链不可或缺的一环。

此后几十年间，路凯完成了数次收购，于 1987 年成为上市公司。这些行动促进了国际业务的拓展，1994 年，路凯进入亚洲市场，将新加坡选为其亚洲业务的第一站。这是公司进一步发展东南亚市场的跳板。



经过几次所有权变更并因此从证券市场摘牌后，若干私募基金公司成为路凯的持有人。与德意志银行资本公司一起，路凯完成了澳洲有史以来规模最大的第二次管理层融资收购。

2010 年，中国招商局集团 (CMG) 从 Affinity 私募资本公司购得路凯，公司总部迁往香港。作为 CMG 的第一项于新国家的投资，路凯于 2011 年后重返曾在 2000 年因前持有人退出而一度离开的新西兰市场。在 CMG 的英明领导下，路凯大中华区托盘业务量于 2011 年 11 月突破百万大关。

今天，路凯在其所有市场都是一股不可轻视的力量，作为亚洲市场的领导者，充分利用了该地区巨大的经济增长势头和零售业的现代化进程。该行业依然充满挑战，但凭借七十年的丰厚经验、善于发掘机遇的慧眼及对创新和服务的执着，路凯将继续走向兴旺和成功。

## 托盘装货系统为 Aqua 带来立竿见影的收益

**印**尼 Aqua 品牌瓶装水生产商达能在其新建成的西瓜哇工厂安装了一套托盘装货系统。Aqua 不仅在印尼市场位居领先地位，也在全球瓶装水市场享有最大的销量。其一体化生产系统确保了产品的纯度和品质，因此，Aqua 高度重视生产流程的自动化、标准化和效率。

Ihwan Idamin Harahap 是达能印尼 Aqua 公司的供应链主管，他解释到，目前有一条 600 毫升 Aqua 瓶装水生产线在使用托盘装货系统。该系统可每分钟堆放 28 箱瓶装水，1.4 分钟即可使一个托盘的货品就位。“除了节省时间，托盘装货系统还可大大减少对厂房空间的需求，从而极大提高效率。这有助于在厂房和仓库实现精益简洁的流程，还能减少停运时间、降低货品损坏的风险。”他说。和传统托盘装货方式相比，其成本效益为 31% 左右，而且实现了“控制托盘上个别货件摆放朝向的能力”。



从左至右：Bimo Mochammad、供应链经理 Ihwan Harahap、采购经理 Fera Magdalena

托盘质量是托盘装货系统效率是否能达到最优的关键。Ihwan 表示：“这一高速系统使用层成型和传送带装货技术，由于其运行依赖传感器和激光，为杜绝装货机意外停机，托盘的方度和尺寸精度非常重要。所以我们要和路凯密切合作，确保托盘的质量。”

为满足市场需求和公司成长目标的要求，产能是 Aqua 的一大挑战。Aqua 计划在以后数年间继续扩大产能，供应链的改良则是提升效率和生产力的关键。

概言之，公司计划在现有生产线中安装托盘装货系统。“2012 年，我们会扩建两条与目前这条产能相同的生产线。”Ihwan 称。路凯承诺将提供满足达能印尼 Aqua 公司需求的高品质托盘，并期待为该公司生产目标的达成作出贡献。







# 亚洲零售业的未来？

不久前，路凯宣布与全球领先的 **One Touch / 零售易包装解决方案供应商 Polymer Logistics** 达成关键性的合作协议。根据一份亚太区合作协议，路凯成为 **Polymer Logistics** 创新解决方案的独家分销商，该公司拥有独家产品系列，包括折叠式板箱、智能储箱、移动式脚架和展示托盘。

凭借这类解决方案的帮助，包括多家快速消费品公司和全球化零售商在内的 **Polymer Logistics** 客户实现了大幅度的成本削减。**Polymer Logistics** 业务开发总监 **Ran Shavit** 解释道：“我们提供的解决方案旨在为客户降低成本，给整条供应链带来运营收益，包括供应商、物流环节和最为重要的销售现场。”

经过一段时间的寻找和比较后，**Polymer Logistics** 选择路凯作为其亚太区的合作伙伴，认为双方具有互补效应。**Ran** 称：“路凯拥有一流的声誉和服务水平，**Polymer Logistics** 则具备先进的零售解决方案和专业经验，所以双方都可以为潜在及现有客户提供极具吸引力的产品和服务，从而赢得业务。”

此外，“我们之所以和路凯发展这一合作关系，是因为他们在我们希望进入的市场赢得了良好的客户关系和信赖。”他表示。相得益彰的是，**Polymer Logistics** 奉行“追求无止境”的理念，与专注于持续改进和创新的路凯不谋而合。

路凯营销和发展总监 **David Edwards** 如此评价双方的联手：“创新是重中之重，我们的合作关系将为客户带来真正的价值。对零售商及其供应商来说，供应链的最后 100 米变得越来越关键——那正是我们和 **Polymer** 的合作能真正提升价值的环节。我们可以为零售商带来他们所追求的存货效率，同时帮助经销商降低包装成本、改善产品保存。”

**Ran** 补充道：“我们的独特优势在于，这是两种不同类型的公司的组合——解决方案开发商和服务提供商，我们共同成立了新的研发部门和生产机构，还拥有种类繁多的解决方案供零售合作伙伴选择。这使我们能充分把握市场需求，也具备引领行业创新的能力。”



招商路凯（中国）

第一百万块托盘

CM LOSCAM (CHINA)

FIRST ONE MILLION PALLETS

# 大中华区 托盘业务量 达成百万里程碑

中国招商路凯（**CM Loscam**）达成大中华区托盘业务量突破一百万里程碑，由于中国业务只开展了几年，这是一个相当了不起的成就。“这证明托盘租赁正迅速成为中国供应链不可或缺的组成部分。而且这一势头没有放缓的迹象。”招商路凯总经理戴正楠表示。

“我们欣喜地看到，托盘租赁业务在我们的中国客户中正变得越来越普及。凭借领导层的长期支持和团队的辛勤工作，我相信一百万还只是个开始。”他评价道。

获得第一百万块托盘的是中国顶尖零售商华润万家，为庆祝这一历史性的时刻，招商路凯向该公司赠送了一块特制托盘和纪念牌。

戴先生认为，考虑到中国物流行业过去十年间的情况，这项成就的意义尤其重大。“中国物流行业经历了巨大的变迁。劳动力成本和土地租赁价格的上涨，以及更多公司开始追求效率的趋势，都有助于托盘租赁业的成长。”他说。

招商路凯大中华区全国销售总监陈伟光表示，他们扩张了全国经销网络，以缩短交货时间、为不同地区的客户提供更好

的服务。“2011 年 9 月，两条维修线和一座占地 1,700 平方米的仓库在北京投入运作，一个月前，我们在中国东北部铁路枢纽沈阳建立了新办事处。这强化了我们的客户服务水平，巩固了我们未来的市场领头羊地位。”

他还补充道：“我们将一如既往地为客户带来新的解决方案、扩充产品线，帮助他们以更低的成本获得更高的效率。无论是通过木质或塑料托盘租赁，还是通过我们的合作伙伴、世界领先的零售易包装解决方案供应商 **Polymer Logistics**，我们都能提供从制造到仓储的一站式服务，现在还能一直覆盖到零售店面。”

随着贸易合同范围的不断扩大，以及中国、东南亚和南美洲之间原材料和制成品运输量的不断增长，招商路凯可以为产品处理和统一化包装带来更高的效率。最后，陈先生表示：“我们已经开始在该地区的客户寻找这一方面的需求，并启动了若干能帮助他们提高供应链效率的项目。”



左至右：招商路凯中国大客户经理叶芳，招商路凯大中华区总经理戴正楠，华润万家物流董事李宇春，招商路凯大中华区高级业务开发经理李贵哲





# Polymer 赢得农产品行业大奖



路凯的零售易解决方案合作伙伴 Polymer Logistics 凭借其动态运输箱在 MacFrut 展会荣获大奖。该货箱具有可升降底板，提供更好的产品可视性，也便于顾客挑选，从而赢得一片好评。



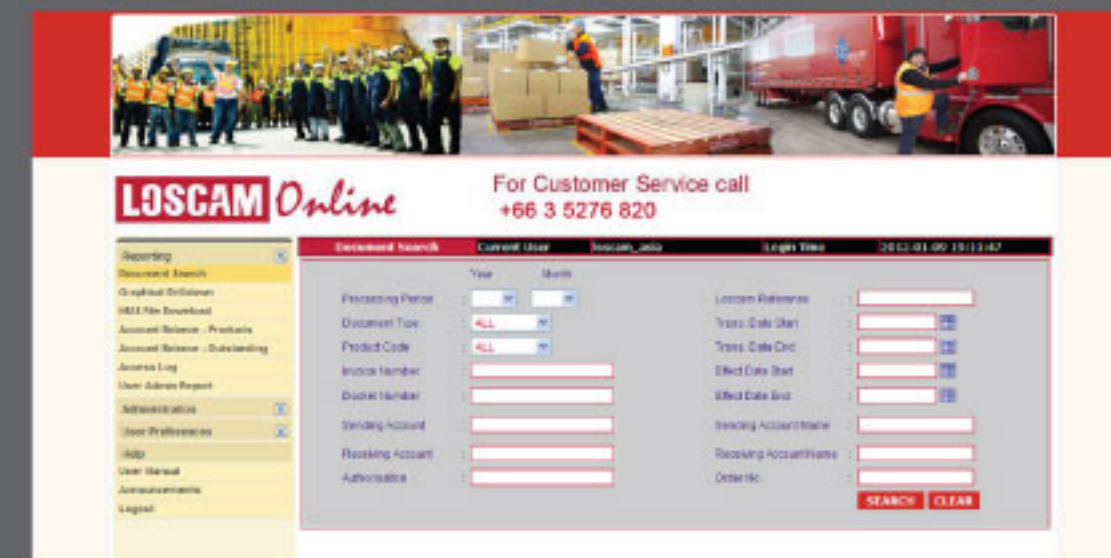
这一奖项颁布于 10 月举行的意大利 MacFrut 展会，旨在为果蔬行业的突出创新产品喝彩。Polymer Logistics 意大利、西班牙和法国市场董事总经理 Laura Sabbadini 评价道：“这是对我们工作的肯定，我们一直致力于为供应链提供最具创新性的运输包装产品，同时确保这些产品能够提高效率、减少对环境的影响。”

**OSCAR MACFRUT 2011**  
Viviana Borgogna (right) of Polymer Logistics receives the MacFrut Packaging Oscar Award for the Polymer Logistics Dynamic Shipper Bin from MacFrut representatives.

## 越南，让梦想成真

10 月份，路凯越南公司参与了学习促进协会和越南电视台组织的“让梦想成真”慈善活动。该活动旨在募集教育资金，为橙剂 / 二恶英祸害的受害者及孤儿等生活极度困难的儿童提供支持。

该活动在河内大剧院举行，有包括劳动和社会保障部副部长在内的众多政府和党内领导人出席。国家电视台对活动进行了直播。



## 路凯在线升级

为改善 IT 客户服务，路凯在线已完成进一步升级，以提升总体客户体验。升级内容包括：优化文件搜索功能、错误标签列表修订请求、标签更正请求、优化内部安全组控制、优化内部用户设置和搜索功能、为每周发票客户提供图形深层显示功能以及通过路凯在线提交报告的功能优化运转。我们为大中华区用户升级了所有标签和项目选项，可通过用户设置选择全中文显示。该系统也可支持全英文或泰文显示。



## 路凯参展第六届中国（深圳）国际物流运输展览会

该展览由深圳市物流与供应链管理协会主办、中国交通运输部协办，到场观众达八万人，为路凯提供了向客户展示无缝供应链解决方案的优势和效益的平台。